



SARIS[®]

LEADING
IN TRAILERS

Garantiebedingungen & Wartungsvorschriften

Garantiebedingungen/Wartungsvorschriften.

- Dieses Teil bleibt im Buch.
- Die Garantiebedingungen befinden sich auf Seite 16 und 17.
- Vor in Betriebnahme des Anhängers, lesen Sie bitte unbedingt diese Garantiebedingungen/Wartungsvorschriften.



ausreichend
frankieren

Garantieregistrierkarte
Saris Anhängers B.V.
Postfach 9 (NL) 5527 ZG Hapert
Niederlande



Garantieregistrierkarte (an Saris Aanhangers B.V. zurücksenden)

Name: _____

Straße: _____

PLZ: _____

Ort: _____

E-Mail: _____

Beruf: _____

Kaufdatum: _____

Nutzungszweck: privat / gewerblich _____

Anhängertyp: _____

Fahrgestellnummer: _____

Saris-Händler: _____

Wichtig:
Garantieregistrierkarte spätestens 14 Tage nach Kaufdatum zurücksenden.

Saris Aanhangers B.V. Garantieschein*

Anhängertyp: _____

Fahrgestellnummer: _____

Achsmarke und Typ: Typ: _____

Achsmarke: _____

Marke und Typ der Bremse: Typ: _____

(Bei Anhänger mit Bremse)

Marke: _____

Kaufdatum: _____

Händler: _____

Datum der Einsendung der

Garantieregistrierkarte: _____

Die Wartungsvorschriften, auf die verwiesen wird, sind Bestandteil der Garantiebedingungen.

* Diesen Teil nicht mitschicken





Achtung!



Zur Inanspruchnahme von Garantieleistungen muß die vollständig ausgefüllte Garantiekarte innerhalb von 14 Tagen nach Kaufdatum an Saris Aanhangers B.V. zurückgeschickt werden.

Wir verweisen darüber hinaus auf unsere Garantiebedingungen/Wartungsvorschriften, die Sie sich aufmerksam durchlesen sollten. Die "Garantiebedingungen/ Wartungsvorschriften" liegen auch in französischer und holländischer Sprache vor.

Ausgabe Oktober 2013

Die "Garantiebedingungen/ Wartungsvorschriften" gelten im Zeitpunkt des Erscheinens. Nicht auszuschließen ist, daß bestimmte in Ihnen enthaltene Informationen zu einem späteren Zeitpunkt nicht mehr aktuell sind. Saris Anhängers B.V. übernimmt insoweit keine Gewährleistung für die Folgen von Maßnahmen, die auf einer aktuell nicht mehr geltenden Grundlage ergriffen worden sind.

Die aktuellen Updates zu unseren „Garantiebedingungen & Wartungsvorschriften“ finden Sie auf www.saris.net (downloads). Diese sind bindend.

Inhaltsangabe

Garantieschein (behalten) / Garantierregistrierkarte (einsenden)	1
Achtung!	2
Inhaltsangabe	3
Der Saris Anhänger: Lösung für viele Transportprobleme	4-5
Daran erkennen Sie einen Saris Anhänger!	5
Produktsicherheit: Qualität garantiert	6
Behördlich genehmigt	7
Jeder Anhänger muss registriert werden	7-8-9
Bevor Sie auf die Strasse fahren	10
Nummernschild vorgeschrieben	10
Führerschein	11
Sicheren, verriegeln	11-13
Das Beladen Ihres Anhängers	11-12-13
Höchstgeschwindigkeiten	14
Schaltschema Steckeranschluß	14
Praktische Tips für Einsatz und Bedienung	15
Garantiebedingungen	16-17
Wartungsvorschriften	18-19-20-21
Pflege der Zinkbeschichtung	18
Übersicht optimaler Reifendruck	21
Drehmoment für Radbolzen	21
Notizen	22
Wartungskarte	24



saris

LEADING
IN TRAILERS

Der Saris Anhänger: Lösung für viele Transportprobleme

Wer sich einen Saris-Anhänger kauft, um hin und wieder einige Dinge damit zu transportieren, die nicht in den Wagen passen, wird den Anhänger immer häufiger auch für andere Zwecke verwenden. Das gleiche gilt für den gewerblichen Anhänger: die Anwendungsmöglichkeiten sind meist praktischer und vielfältiger als erwartet. Anhänger werden intensiv genutzt, sei es nun geschäftlich oder privat.

Natürlich ist das so, denn dafür sind sie gemacht. Sie als Besitzer eines Saris-Anhängers kennen keine Transportprobleme, denn Sie haben die beste und variabelste Lösung. Und dafür ist es einfach nicht erforderlich, das ganze Jahr über einen großen (und damit teuren) Personen- oder Lieferwagen zu fahren. Die Kosten eines Anhängers machen nur einen Bruchteil des Mehrpreises für einen solch großen Wagen aus!

Zu einem erstaunlich niedrigen Preis haben Sie den erforderlichen Laderaum für Umzüge, Reisen, Hobbys und Geschäftstransporte erworben. Es ist kaum eine Fracht denkbar, die nicht mit einem Saris Anhänger transportiert werden kann: Altpapier, Maschinen, Werkzeuge, Baumaterialien, Sand- und Zementsäcke, Tonnen und Fässer, Fahrräder, Campingausrüstungen, Möbel für studierende Kinder oder Musikanlagen.

Zusätzliche Parkprobleme haben Sie mit einem Saris Anhänger ebenfalls nicht. Dieser nimmt kaum Platz ein. Die kleineren Modelle begnügen sich sogar mit einem "Kopfstand": Sie können sie ohne Probleme aufrecht gegen die Wand stellen.



Auf der Hinterseite abgestellte Anhänger müssen immer an der Deichsel gesichert werden, damit die nicht umkippen können.

Wir wünschen Ihnen viel Vergnügen beim Gebrauch Ihres Anhängers.



Daran erkennen Sie einen Saris Anhänger!

Neben den persönlichen Anforderungen, die Sie an den idealen Anhänger stellen, wie etwa Breite oder Höhe, gibt es zahlreiche andere Bestimmungen die, ein Anhänger erfüllen muss. Die diesbezüglichen gesetzlichen Bestimmungen sind in zahlreichen europäischen Ländern nicht völlig angeglichen, auch wenn im Rahmen der europäischen Einigung an einheitlichen Regelungen gearbeitet wird.

Unsere Abteilung Produktentwicklung berücksichtigt dies bereits heute. Ihr neuer Saris Anhänger ist daher auf dem allerneuesten Stand. Ihr Anhänger ist serienmäßig mit dem gesamten erforderlichen Zubehör ausgerüstet. Konstruktion und Fertigung genügen allen gegenwärtigen (europäischen) Anforderungen und übertreffen manchmal sogar die zukünftig zu erwartenden Vorschriften.

Bei der Herstellung der Saris Anhänger arbeiten wir nach den ISO 9001 Normen. Jeder Anhänger wird einer gründlichen Kontrolle unterzogen, bevor er das Werk verläßt. Auch andere Aspekte bestätigen Sie in Ihrer Entscheidung für einen Saris Anhänger: Durch Verwendung relativ leichter und zugleich haltbarer Materialien beim Bau der Anhänger sorgt Saris für ein möglichst niedriges Leergewicht, ohne daß Zweckmäßigkeit und Gestaltung darunter leiden. Dadurch haben Sie jahrelang Freude an den optimalen Einsatzmöglichkeiten.





Produktsicherheit: Qualität garantiert!

Für Saris ist der sichere Einsatz eines jeden Anhängers ebenso wichtig und selbstverständlich wie die Qualität und die jahrelange Zuverlässigkeit. Nicht nur weil der Endverbraucher immer kritischer wird, und nicht nur weil die gesetzlichen (Sicherheits-) Bestimmungen dies vorschreiben. Wir sehen es als unsere Aufgabe an, nur sichere Qualität zu liefern. In Ihrem Interesse, im Interesse Ihrer Mitfahrer, der anderen Verkehrsteilnehmer, Ihres Fahrzeugs und der Ladung.



Alle unsere Saris Anhänger sind mit Europäischen Gutachten und COC Papiere ausgestattet.

Behördlich genehmigt

Jedes neue Saris-Produkt wird einer gründlichen Überprüfung bei der Prüfbehörde des Staates unterzogen, in dem der Anhänger verkauft wird, in den Niederlanden beim Rijksdienst voor het Wegverkeer, in Deutschland beim Technischen Überwachungsverein (TÜV), in der Schweiz beim Bundesamt für Polizeiwesen, in Frankreich bei des Mines und in Belgien beim Verkehrsministerium. Und das Produkt wird erst dann auf den Markt gebracht, wenn diese anerkannten Stellen ihre Prüfmarke ausgestellt haben. Die Bedingungen, die die Behörden im Rahmen der Zulassung von Standardfahrzeugen stellen, werden erfüllt.

Jeder Anhänger muss registriert werden

Die oben genannten Typengenehmigungen sind auch sonst für Sie von Bedeutung: nur genehmigte Anhänger können registriert werden.

Deutschland

In Deutschland müssen alle Anhänger versichert sein und zugelassen werden, bevor sie am Strassenverkehr teilnehmen dürfen. Der Zulassung geht die Erstellung eines Fahrzeugbriefes voraus, in dem bescheinigt wird, dass der Anhänger den geltenden Vorschriften entspricht (Einzelabnahme) oder mit den Merkmalen der EG-Genehmigung übereinstimmt.

Bei einer Zulassung im Einzelfall wird der Fahrzeugbrief von einem amtlich anerkannten Sachverständigen ausgefüllt und unterschrieben. Die Gebühr beträgt ca. € 200,-. Die Zulassung muss unter Vorlage des vollständig ausgefüllten und rechtsgültig unterschriebenen Fahrzeugbriefes beim zuständigen Strassenverkehrsamt beantragt werden. Die EG-Genehmigung wird von uns beim Kraftfahrt-Bundesamt beantragt. Mit Erteilung der EG-Genehmigung erhalten wir das Recht, selbst Fahrzeugbriefe auszufüllen, aber wir haben auch die Pflicht, alle Fahrzeuge übereinstimmend mit der Beschreibung zur EG-Genehmigung herzustellen. Das KBA lässt (in der Regel vom TÜV) Nachprüfungen durchführen, ob wir die Fahrzeuge nach der EG-Genehmigung bauen. Jeder Anhänger muss nach jeweils 2 Jahren zum TÜV zur regelmässigen Untersuchung (Hauptuntersuchung).



The Saris logo features the brand name 'saris' in a stylized, italicized font with a blue-to-white gradient, set against a dark blue background.

LEADING
IN TRAILERS

Schweiz

Vor Inverkehrsetzung des Anhängers muss dieser beim Strassenverkehrsamt vorgeführt werden. Mit dem abgestempelten Prüfungsbericht können Sie (oder die Verkaufsstelle) den Ausweis und die Nummer bestellen (auf dem kantonalen Strassenverkehrsamt). Zur periodischen Fahrzeugprüfung wird der Anhänger aufgeboden. (Intervall wie die PW's).



Luxemburg

Auch für Luxemburg gilt: alle Saris Anhänger sind mit Europäischen Gutachten und COC Papiere ausgestattet.

Damit können Sie Ihren Anhänger bei dem Ministère des Transports, Service d'immatriculation des véhicules, anmelden.

Bewahren Sie den Registraturnachweis zusammen mit den KFZ-Papieren auf!

Der Registraturnachweis Ihres Anhängers ist ebenso wichtig wie der Kraftfahrzeugschein Ihres Autos. Sie müssen also beide Unterlagen stets mitführen, wenn Sie die Fahrzeuge benutzen.





Achtung!

Bevor Sie auf die Strasse fahren

Als Nutzer eines Saris Anhängers können Sie bedenkenlos Ihre Transporte im Rahmen unserer Betriebsanweisungen vornehmen. Bevor Sie mit Ihrem Saris Anhänger am Straßenverkehr teilnehmen, müssen Sie nachfolgende Vorschriften beachten:

Achtung!

Nummernschild vorgeschrieben

Ihr Anhänger muß stets mit einem gut lesbaren, offiziellen Nummernschild gemäß den in Ihrem Land geltenden Vorschriften ausgestattet sein. Dieses Nummernschild muß zweckmäßig an der Rückseite befestigt sein, und zwar so, daß die Kennzeichenbeleuchtung das Kennzeichen vollständig ausleuchtet.

Achtung!

Reflektoren

Reflektoren müssen immer sichtbar sein, auch wenn der Anhänger neben der Strasse steht, geparkt oder beim Be- und Entladen.

Achtung!

Plane auf den Kipper

Wenn Sie eine Plane und Spriegel (Option) auf einen Kipper bauen, ist eine Kipp Sicherung für den Kipper Garantie Bedingung.

Achtung!

Auffahrschienen

Nach dem Gebrauch von Auffahrschienen sind diese im Schacht wieder zu verriegeln!

Achtung!

Kippzylinder

Bei Kippern in Ihrer Ausstellung mit ausgefahrenem Hydraulikzylinder den Hubstempel sowie die Zylinderachsen unbedingt einfetten!
Bei Reinigung mit Hochdruckreiniger immer den Hubstempel und die Zylinderachsen schützen, evtl. nachfetten!

Achtung!

Führerschein

Für das Fahren mit Anhänger ist manchmal ein besonderer Führerschein erforderlich. Informieren Sie sich diesbezüglich.

Achtung!

Sichern, verriegeln

Vor Beginn einer Fahrt auf öffentlichen Straßen müssen die Stützeinrichtungen angehoben und gesichert sowie die Bordwände geschlossen und verriegelt sein.

Bei wahlweiser Ausrüstung mit kippbaren Aufbau Ausf.A:

- Vor Beginn einer Fahrt auf öffentlichen Straßen muss der kippbare Aufbau verriegelt und gesichert sein.



Anhänger mit Deckel (Grande Campioni)

WARNUNG-VERLETZUNGSGEFAHR

Achtung beim schließen des Deckels oder bei Tätigkeit am Gasfeder keine Hände oder andere Körperteile zwischen Deckel und Anhängeroberrahmen bringen. Die Gasfeder steht unter Druck und darf nicht zerlegt werden.

Den Deckel vor Antritt einer Fahrt verschließen. Fahrt nur mit geschlossenem Deckel vornehmen.



Das beladen Ihres Anhängers

Leergewicht + Nutzlast = Gesamtgewicht: Konstruktion und Stabilität der verwendeten Materialien des Anhängers sind entscheidend für dessen Belastbarkeit. Als Hersteller der Anhänger können wir daher eine Richtlinie für die maximale Belastung des Anhängers angeben. Diese Empfehlung basiert auch auf Versuchen, bei denen Straßenlage, Fahrverhalten und Haltbarkeit des Anhängers geprüft werden.

Die Belastung wird als Gesamtgewicht ausgedrückt

Leergewicht: das Gewicht des Anhängers im betriebsbereitem Zustand, also mit Ersatzteilen und Werkzeugen, die zur normalen Ausrüstung gehören, nicht aber Bestandteil der Ladung sind.

+

Nutzlast: zulässiges Höchstgewicht der Ladung

=

Gesamtgewicht: das Gewicht des maximal beladenen Anhängers, das nicht überschritten werden darf (die Gewichtsangabe in kg zu diesen Bestimmungen finden Sie auf dem Registraturnachweis oder dem Typenschild).

Wenn Sie Zweifel hinsichtlich des Gewichts der Beladung haben, überprüfen Sie das Gewicht mit Hilfe einer Waage. Das Wiegen in Teilen ist auf einer guten Personenwaage möglich, achten Sie aber auf den zulässigen Wert.



saris

LEADING
IN TRAILERS

Neben dem Beladungsgewicht ist auch das richtige Beladen wichtig:

- Sorgen Sie dafür, daß der Schwerpunkt der Last möglichst direkt über der Achse liegt. So fahren Sie Ihren Wagen ruhiger, und die Straßenlage ist optimal. Außerdem haben Sie so die beste Bremswirkung. Bei falscher Beladung kommt es rasch zu Rutsch- oder Schleudergefahr.
- Unvorsichtige und falsche Beladung können schwerwiegende Folgen haben. Passen Sie Ihre Geschwindigkeit dem Zustand der Straße und der Beladung an. Das gilt insbesondere in Kurven. Ihr Fahrzeug reagiert mit einem Anhänger anders als sonst, denken Sie daran.



Gut



Falsch

- Achten Sie auf den richtigen Reifendruck. Auch der Reifendruck hat erheblichen Einfluß auf die Straßenlage Ihrer Fahrzeugkombination.
- Vermeiden Sie zusätzliche und unnötige Belastungen, die entstehen können, wenn die Räder einen seitlichen Schlag aufweisen oder die Reifen nicht ausgewuchtet sind.
- Die Ladung muß so befestigt sein, daß sie unter normalen Verkehrsbedingungen weder verrutschen, noch umfallen, wegrollen, vom Anhänger herunterfallen oder zum Umkippen des Anhängers führen kann. Als normale Verkehrsbedingungen im obigem Sinne gelten auch Notbremsungen, Ausweichmanöver und Fahrbahnunebenheiten, wie zB. Strassenschäden und Bodenschwellen.
- Die von uns verwendeten Zurr- und Anbindepunkte in der V-Rille haben minimal nachstehende Stärke:



- Stets, auch bei geringer Ladung und kurzen Fahrten, die vordere und hintere Klappe schließen und mit Sicherheitskabeln verriegeln.



Stützlast

Bei beladenem Anhänger ist vor der Fahrt die Stützlast zu überprüfen. Eine zu niedrige Stützlast hat erhebliche Auswirkungen auf das Fahrverhalten und den Fahrkomfort.

Auf dem Typenschild der Anhängerkupplung oder in der Betriebsanweisung Ihres Fahrzeugs können Sie nachlesen, welche (Höchst-) Stützlast vorgeschrieben ist. Der Mindestdruck auf der Anhängerkupplung muß 4% betragen des Gewichts des beladenen Anhängers (maximal 75 kg), ausgenommen den Typ P-3500 kg, maximum 100 kg. Achten Sie darauf, daß Sie diese Werte einhalten. Die Stützlast unterliegt nämlich gesetzlichen Bestimmungen. Auf einem Aufkleber gibt Saris die für den Anhänger geltende Zulässige Stützlast an.

Zur Ermittlung der Stützlast hält Ihr Saris-Händler spezielle Meßgeräte für Sie bereit. Sie können hierzu aber auch eine herkömmliche Personenwaage verwenden. Bei nicht ordnungsgemäßer Stützlast können Sie durch Verschiebung der Ladung nach vorne oder hinten Korrekturen vornehmen. Wenn der Anhänger mit dem Schwerpunkt über der Achse beladen ist, wird die Stützlast in der Regel in Ordnung sein, vorausgesetzt natürlich, Sie überschreiten nicht das zulässige Höchstgewicht der Ladung!

Beachten Sie diese Hinweise und (gesetzlichen) Vorschriften genau. Auf diese Weise dienen Sie Ihrer eigenen Sicherheit und der der anderen Verkehrsteilnehmer, Ihrem Anhänger und dem Kraftfahrzeug sowie dem kontrollierten Fahrverhalten des Gespanns.

Saris-Anhänger sind auf eine Anhängerkupplungshöhe bei unbeladenem Zugfahrzeug - Abstand Kupplungskugelmittle-Fahrbahn - von 38 bis 45 cm ausgelegt.



Höchstgeschwindigkeiten

Für Fahrzeuge mit Anhängern gelten in den meisten europäischen Staaten besondere Geschwindigkeitsbeschränkungen. Diese sind nicht dazu da, um Sie zu ärgern, sondern um der veränderten Straßenlage des Gespanns gerecht zu werden. In einigen Staaten wird bei Höchstgeschwindigkeiten nicht oder kaum zwischen Personwagen und einem Gespann Kraftfahrzeug-Anhänger unterschieden.



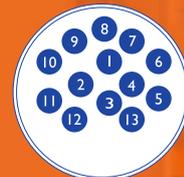
Bei Fahrten mit gebremsten, beladenen Anhängern im Gefälle, ist es wichtig die Geschwindigkeit auf 20 Km/h zu verringern. Betrachten Sie diese Geschwindigkeiten nicht als Richtwerte, sondern als absolute Obergrenzen! Ein wenig Gas zurücknehmen kann häufig viel im Zusammenhang mit der Straßenlage und Kontrollierbarkeit des Gespanns ausmachen. Etwas weniger schnell zu fahren heißt wirklich nicht, daß Sie erst viele Stunden später an Ihrem Ziel ankommen.



Steckeranschluss für Beleuchtung

Steckerbelegung 7-polig

- 58L (schwarz): Licht links
- 58R (braun): Licht rechts
- 54 (rot): Bremsleuchte links und rechts
- 31 (weiß): Massenanschluss
- L (gelb): Blinkleuchte links
- R (grün): Blinkleuchte rechts
- 54G (blau): Nebelschlussleuchte



Steckerbelegung 13-polig

- 1 (gelb) Blinker links
- 2 (blau) Nebelschlussleuchte
- 3 (weiß) Masse für Kontakt 1-8
- 4 (grün) Blinker rechts
- 5 (braun) Licht rechts
- 6 (rot) Bremsleuchte links und rechts
- 7 (schwarz) Licht links
- 8 (grau) Rückfahrleuchte
- 9 (Dauerstrom (Dauerplus)
- 10 Ladeleitung
- 11 Masse für Ladeleitung
- 12 Frei
- 13 Masse für Kontakt 9

Praktische Tips für Einsatz und Bedienung

Achtung!

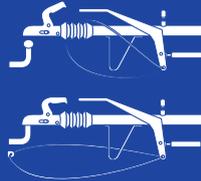
Vor jeder Fahrt:

- Wenn die Deichsel mit einem Stützrad ausgerüstet ist, dann dieses Rad hochziehen und arretieren. Achten Sie darauf, daß das Stützrad immer ordnungsgemäß in Fahrtrichtung zeigt.

Achtung!

Bei gebremsten Anhängern:

- Befestigen Sie das Abreißseil sorgfältig an der dafür bestimmten Öse an der Anhängerkupplung des Zugfahrzeugs. Dieses Kabel ist eine Sicherheitsvorrichtung und dient als Notbremse, wenn sich die Kupplung bei der Fahrt unverhofft lösen sollte.



Bei ungebremsten Anhängern:

- Befestigen Sie die Hilfskupplung oder das Sicherheitskabel an der Anhängerkupplung des Zugfahrzeugs.

Bei allen Anhängern:

- Den Bedienungshandgriff der Kupplung hochziehen und nach vorwärts drücken.
- Die Kupplung fest auf die Kugel setzen. Die Kupplung muß sich von selbst aufrichten, wobei der Bedienungshandgriff automatisch in die Ausgangsstellung zurückrutschen muß.
- Das Kupplungsgehäuse muß die Kugel vollständig und sicher umschließen. Durch kräftiges Hochziehen der Deichsel können Sie prüfen, ob die Kugelkupplung wirklich gut hält.
- Stecken Sie den Stecker des Anhängers in die Steckdose des Zugfahrzeugs.
- Überprüfen Sie die Beleuchtung des Anhängers Fahrtrichtungsanzeiger; Rückleuchten, Bremsleuchten, Nebelschlußleuchte.

Achtung!

Achtung!

- Überprüfen Sie, ob der Reifendruck dem vorgeschriebenen Druck bei der entsprechenden Beladung entspricht.

Nach jeder Fahrt:

- Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose des Zugfahrzeugs und befestigen Sie den Stecker im Halter an der Deichsel.
- Lösen Sie die Hilfskupplung und/oder das Abreißseil.
- Ziehen Sie die Handgriffe der Kupplung hoch und bis zum Anschlag nach vorn. Nehmen Sie dann die Kupplung von der Kugel. Bei der nächsten Fahrt können Sie den Anhänger dann sofort wieder ankuppeln.
- Achten Sie beim Abstellen des Anhängers darauf, daß der Innenteil der Kupplung nicht verschmutzt.
- Legen Sie die Fettkappe auf die Kugel; damit verhindern Sie ein Austrocknen.

Parken:

- Beim Parken des angekuppelten Anhängers stets die Handbremse des Zugfahrzeugs und (wenn möglich) des Anhängers fest anziehen.

Längerfristiges Abstellen:

Wenn Sie den Anhänger längere Zeit nicht verwenden, beispielsweise im Winter; ist es sinnvoll den Wagen aufzubooken. Die Reifen werden dann vom Boden gelöst, und dies verhindert unnötigen Verschleiß von Reifen, Lagern und Federung. Die Handbremse muß dann im Zusammenhang mit dem Einwirken des Bremsbelags auf die Bremsstrommel gelöst werden. Um den Schmierfilm in den Radlagern nicht zu verlieren, müssen die Reifen bei längerem Abstellen alle drei Monate kurz gedreht werden. Die Schmierung verteilt sich dann wieder gut über die Lager. Auf der Hinterseite abgestellte Anhänger müssen immer an der Deichsel gesichert werden, damit die nicht umkippen können.

Garantiebedingungen

Saris Anhängers B.V. gewährt auf jeden neuen Anhänger eine Garantie von zwei Jahren, und zwar unter folgenden Bedingungen. Die an anderer Stelle aufgeführten Wartungsvorschriften sind Teil der Garantiebestimmungen.

1. Die Garantie beginnt zu dem Zeitpunkt, an dem die vom Eigentümer vollständig ausgefüllte und unterschriebene Garantiergisterkarte bei Saris Anhängers B.V. eingegangen ist. Sie endet zwei Jahren nach dem auf dem auf Ihrer Originalrechnung angegebenen Kaufdatum. Festgestellte Mängel müssen innerhalb eines Zeitraumes von zwei Monaten nach Erstfeststellung angezeigt werden. Eine Inanspruchnahme von Garantieleistungen muß vor Ablauf der Garantiefrist bei Saris Anhängers B.V. beantragt werden. Saris Anhängers B.V. kann zur Gewährung von Garantieleistungen die Vorlage der Originalrechnung verlangen. Heben Sie Ihre Rechnung deshalb sorgfältig auf.
2. Für alle unsere Anhänger leisten wir auf die Dauer von zwei Jahren Gewähr für Freiheit von Herstellungsmängeln (z.B. Material und/oder Konstruktionsfehler).
3. Ziehen Sie stets zuerst Ihren Saris-Händler zu Rate. Ihr Verkäufer ist Ihr Ansprechpartner für Reparaturen und Kundendienst.
4. Ein Anspruch auf Garantie entfällt:
 - Bei Einsendung einer ungültigen, unvollständigen oder abgeänderten Garantiergisterkarte.



- Bei nicht fristgemäßer Einsendung der Garantieregisterkarte.
 - Wenn keine original Saris-Zubehör- oder Ersatzteile verwendet werden.
 - Sobald der Anhänger an einen LKW oder Bus angekuppelt wird.
 - Wenn ohne vorherige schriftliche Zustimmung von Saris Aanhangers B.V. Veränderungen, Anpassungen oder Reparaturen am Anhänger durchgeführt werden.
 - Wenn keine original Saris-Zubehör- oder Ersatzteile verwendet werden.
 - Die Fahrgestellnummer des Anhängers verändert, beschädigt oder entfernt worden ist.
 - Der Anhänger nicht bestimmungsgemäß eingesetzt wird.
 - Bei Schadensursachen, die nicht von Saris Aanhangers B.V. zu verantworten sind (Unfälle, Blitzschlag, Brand usw.).
 - Bei nicht ordnungsgemäß durchgeführter Wartung und Nichteinhaltung der Wartungsvorschriften.
 - Transportkosten für den Anhänger gehen in jedem Falle auf Rechnung des Besitzers und fallen nicht unter die Garantie.
 - Abweichender Anhängerkupplungshöhe des Zugfahrzeugs: Als Norm bei unbeladenem Zugfahrzeug gilt ein Abstand Kupplungskugelmittle zur Fahrbahn von 38 bis 45 cm.
5. Kommt es während der Garantiezeit zu Schäden als Folge eines Konstruktionsfehlers, dann führen wir entweder die Reparatur aus oder ersetzen einen Teil des Anhängers oder den vollständigen Anhänger. Die Entscheidung darüber liegt bei uns.
6. Wenn es während der Garantiezeit zu Schäden kommt, die nicht auf einen Konstruktionsfehler oder einen Verkehrsunfall oder Zusammenstoß zurückzuführen sind, kann der Eigentümer des Anhängers den Schaden bei Saris Aanhangers B.V. melden. Saris Aanhangers B.V. entscheidet dann darüber, ob es sich um einen Garantiefall handelt.

7. Die Gewährleistung hat in keinem Fall einen Schadenersatzanspruch zur Folge. Folgekosten, wie Abschleppen, Miete Ersatzanhänger oder Schäden Dritter fallen nicht unter diese Garantie.
8. Die Garantie gilt niemals für Batterien.
9. Achtung bei Einsatz im Winter oder bei Salz ist der Anhänger auf jeder Fall abzuwaschen! Eine spätere Reaktion des Zinks im Schwarzbildung ist möglich! Die Qualität des Anhängers bleibt gleich auch bei Schwarzbildung!

Keine Werksgarantie

Womöglich kennen Sie vom Autokauf, dass der Hersteller des Fahrzeuges eine Werksgarantie erteilt, die Ihnen das Recht gibt, sich an einen Vertragshändler Ihrer Wahl mit Ihrem Anliegen zu wenden. Eine solche Werksgarantie gibt die Firma Saris Aanhangers bv nicht. Es bleibt also bei dem Grundsatz, das Sie sich an Ihren Verkäufer wenden müssen.

Kauf über Internet

Wenn Sie ein Saris Produkt über das Internet erworben haben, ist Ihr Ansprechpartner für Reparaturen und Serviceleistungen ebenfalls Ihr Verkäufer. Die Internetplattform selbst ist nicht Vertragspartner geworden, weil sie selbst keine Artikel anbietet. Dies stellen die verschiedenen Internetplattformen auch in deren allgemeinen Geschäftsbedingungen immer wieder sicher. Die Internetplattform tritt nur als Vermittler auf. Vertragspartner sind Käufer und Verkäufer.

Zusammenfassung

Bitte wenden Sie sich bei anstehenden Reparaturen oder Serviceleistungen an Ihren Vertragspartner. In aller Regel ist Ihr Verkäufer der richtige Ansprechpartner für Ihre Wünsche. Dies gilt auch, wenn Sie die Ware über das Internet gekauft haben.

Wartungsvorschriften

Ihr Anhänger wird in perfektem Zustand ausgeliefert. Dafür sorgen die Werkskontrolle und die kostenlose Auslieferungsinspektion, die Ihr Saris-Händler vorgenommen hat. Wenn Sie Ihren Anhänger in einem guten Zustand halten und möglichst viel Freude daran haben wollen, gelten die folgenden Wartungsvorschriften und -intervalle. Die festgelegten Wartungsintervalle sind auf die Verwendung des Anhängers auf Straßen in normalem Zustand bei durchschnittlichem Fahrverhalten abgestimmt. Bei geänderter Nutzung oder unter anderen Gebrauchsumständen müssen die Wartungsarbeiten in entsprechend kürzeren Zeitabschnitten vorgenommen werden.

Achtung!

Wartung: in Ihrem eigenen Interesse

Die Registrierung und Durchführung der Wartungsarbeiten sind in Ihrem Interesse. Nur regelmäßige Wartung gewährleistet eine längere Lebensdauer und optimale Verkehrssicherheit des Anhängers. Überdies gilt die Saris Garantie nur dann, wenn Sie sich an unsere Wartungsvorschriften halten. Einem gut gepflegten Anhänger können Sie vertrauen. Dann wissen Sie, daß Sie auf der Straße stets sicher sind: es ist in Ihrem Interesse, im Interesse aller anderen Verkehrsteilnehmer, im Interesse Ihres Anhängers, Ihres Fahrzeugs und Ihrer Ladung.

Achtung!

Pflege der Zinkbeschichtung

- 1 Die verzinkten Elemente sollen häufig gewaschen werden.
Bei Straßensalz und dergleichen nach jeder Fahrt.
- 2 Zink ist der beste Schutz gegen Rost, wenn der Anhänger richtig gepflegt wird.
- 3 Zink ist ein Metall, das viele Monate braucht, um Oberflächenveränderungen zu beenden.
- 4 Jede Zinkbeschichtung wird matt.
- 5 Graue Fleckenbildung hat keinen Einfluss auf die Korrosionsschutzeigenschaften, sie ist nur eine ästhetische Beeinträchtigung.

Regelmäßige Wartungsarbeiten, die Sie selbst vornehmen können

Die erste und einfachste Wartungsmaßnahme ist natürlich das Reinigen und Sauberhalten Ihres Anhängers. Sie sehen selbst, wann Sie den Anhänger mit Wasser und Bürste reinigen müssen. Abspülen oder Abspritzen mit Wasser beseitigt bereits viel Schmutz und Salz. Eventuell können Sie ein Autowaschmittel benutzen und die Metall- und Holzteile mit dem Pflegemittel schützen, das Sie auch für Ihr Fahrzeug benutzen. Wirklich notwendig ist das nicht; alle verwendeten Materialien sind so verarbeitet, daß sie jahrelang Witterungseinflüssen und Wasser standhalten können. Was andere Wartungsarbeiten im Zusammenhang mit der Sicherheit und der einwandfreien Funktion eines Anhängers angeht, so müssen Sie die folgenden Punkte überprüfen (lassen) und gegebenenfalls die entsprechenden Arbeiten ausführen (lassen) oder in Auftrag geben. Die Kontrollen müssen - falls nichts anderes angegeben ist - mindestens einmal jährlich vorgenommen werden.

Eine Reihe von Kontrollen können Sie selbst durchführen

Räder: Überprüfen Sie, ob die Radmutter/Bolzen fest angezogen sind. Es ist sehr wichtig, daß die Radmutter/Bolzen nach einigen Kilometern Fahrt nachgezogen und anschließend während der ersten 1000 km vor und nach jeder Fahrt überprüft werden. Später regelmäßig diese Kontrolle durchführen. Erforderlichenfalls Radmutter/Bolzen anziehen (siehe Drehmomente auf Seite 21). Überprüfen Sie die Felgen auf Risse oder Beschädigungen hin.

Reifen: Kontrollieren Sie regelmäßig den Reifendruck. Eine Tabelle mit den empfohlenen Druckwerten bei voller Beladung finden Sie am Ende dieses Büchleins. (Seite 21)

Beleuchtung: Überprüfen Sie, ob die gesamte Beleuchtung gut funktioniert und die Gläser und Reflektoren nicht beschädigt sind oder Spuren von Feuchtigkeit zeigen.

Kugelumkupplung: Alle Gleit- und Lagerpunkte müssen regelmäßig gesäubert, gefettet und geschmiert werden. Gleichzeitig muß überprüft werden, ob die Kupplung gut arbeitet und ob alle Teile gut gängig sind.

Stützradspindel: Die Funktion überprüfen, indem Sie das Rad ganz herausdrehen. Nötigenfalls die Spindel schmieren lassen. Bei Modellen mit Luftreifen den Druck kontrollieren.

Auflauf- und Handbremse: Die Auflaufbremse muß gefettet werden. Für alle beweglichen Teile wie etwa Drehpunkte der Handbremse und der Auflaufbremse ist Öl zu verwenden. Wenn beim Bremsen Stöße im Fahrzeug spürbar sind, kann das auf einen Defekt des Auflaufmechanismus hindeuten. Sie können dies überprüfen, indem Sie die Kupplung mit der Hand eindrücken und wieder herausziehen. Wenn dies ohne großen Kraftaufwand möglich ist, ist der Dämpfer vermutlich defekt. Zur Sicherheit sollten Sie Ihren Händler aufsuchen, er kann eine ordnungsgemäße Reparatur durchführen.

Stecker: Überprüfen Sie den Stecker auf Verschmutzung, Korrosion und Beschädigungen. Kratzen Sie festsitzenden Schmutz ab und schmieren Sie den Stecker auch innen mit säurefreier Vaseline ein.

Batterie: Für das Laden und Warten der Batterie bei elektrisch zu bedienenden Kippern senden wir auf Wunsch Informationen zu.



saris

LEADING
IN TRAILERS

Wartung durch den Saris-Händler

Reparature, die große Inspektion an Ihrem Anhänger und die (mindestens) jährlich stattfindende Kontrolle sollten Sie - auch im Zusammenhang mit der Garantie - von Ihrem Saris-Händler ausführen lassen. Zum Zeitpunkt der ersten Kontrolle Ihres Anhängers (nach einem Jahr oder 15.000 km), können Sie mit Ihrem Saris-Händler einen Termin vereinbaren. Für jede Kontrolle oder regelmäßige Inspektion benutzt der Händler einen festen Plan, in dem alle Kontrollpunkte, Arbeiten, Einstellungen und Maßnahmen aufgeführt sind. Auf der folgenden Seite finden Sie eine Auflistung verschiedener Wartungspunkte, die der Saris-Händler bei der regelmäßigen Wartung überprüft.

Für die Kontrolle Ihres Anhängers berechnet Ihr Händler einen festen Tarif für jeden Anhängertyp. Die Kontrolle aller Teile und kleine Arbeiten wie Schmierens und Einstellen der Bremsen und Radlager fallen unter diese Tätigkeiten. Wenn etwas repariert oder ausgetauscht werden muß, dann teilt Ihnen Ihr Händler dies vorab mit.

Die Checkliste

Fahrgestell

- Kupplung
- Hilfskupplung
- Achse, Achskörper und Federarm
- Räderposition
- Befestigungsbolzen
- Schweißpunkte
- Bremsbacken und Trommeldichtung
- Fahrgestell und Deichsel

Reifen

- Maß
- Profil
- Profiltiefe
- Reifendruck
- Felgen
- Radlager und Naben
- Radbolzen und -muttern

Auflaufbremse

- Gleitlager
- Stoßdämpfer und Auflaufbremse
- Staubhülle
- Handbremse

- Bremsgestänge
- Bremsseilen
- Einstellung Bremsen
- Abreißseil und -ring

Karosserie

- Boden
- Vorderwand
- Seitenwände
- Rückklappe
- Beschläge
- Hinterwandseile
- Sicherheitskabel
- Kotflügel
- Aufkleber
- Typenschild
- Schweißpunkte Karosserie
- Spritzleder

Beleuchtung-Reflektoren

- Rückleuchten
- Fahrtrichtungsanzeiger
- Bremsleuchten
- Kennzeichenbeleuchtung
- Nebelschlußleuchte
- Begrenzungsleuchten

- Begrenzungsreflektoren
- Seitliche Reflektoren
- Dreieckrückstrahler
- 7-13 Poliger Stecker
- Elektrische Verkabelung

Zubehör

- Stützrad
- Ersatzrad und -halter
- Schiebestütze
- Deckel
- Gepäckträger
- Flachplane
- Plane und Spiegel
- Befestigungsgestell
- Hochgestell
- Auffahr-Klappe
- Auffahr-Schienen
- Winde
- Diebstahl-Sicherung
- Geschlossener Aufbau
- Batterie



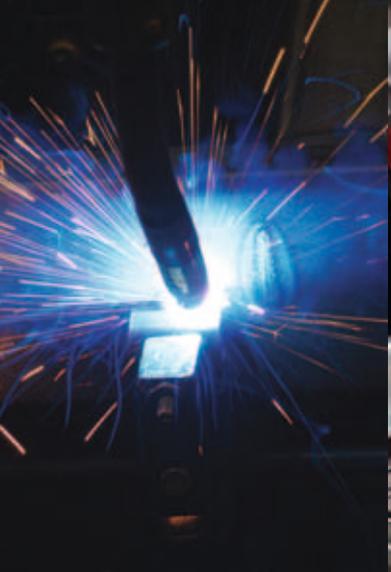
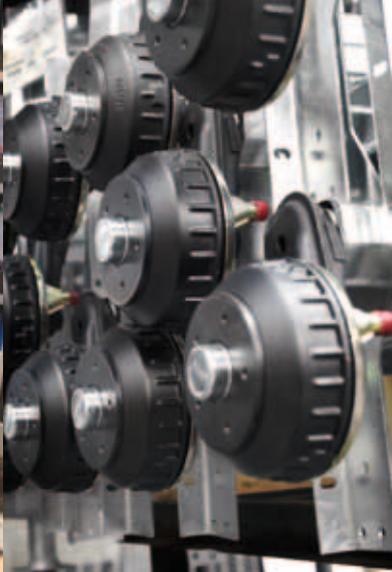
Übersicht Maximaler Reifendruck

(Reifengröße. In bar)

5.00 x 10	2.9
145 R12	2.2
155 R13	2.4
165/70 R13	2.5
175/70 R13	2.5
185/70 R13	2.5
195/50 R13 C	6.5
175/65 R14	2.5
195/70 R14	2.5
165 R13 C8	4.5
185 R14 C8	4.5
155/70 R12 C	6.2
195/65 R15	2.9

Drehmomente für Radbolzen

Schlüsselgröße	Gewinde	maximales Drehmoment
19	M12 x 1,5	80 - 90 Nm



Übersicht Wartungs-Inspektionsdienste

Wenn Sie Ihren Anhänger gut warten und periodisch inspizieren lassen, wird er jahrelang halten. Außerdem wird dadurch ein hoher Eintauschwert gesichert. In den Wartungsverzeichnissen können Sie die erforderliche Wartung Ihres Anhängers genauestens festlegen lassen. Diese Verzeichnisse sind bei jeder angegebenen Inspektion auszufüllen und abzustempeln. Bewahren Sie die Übersicht gut auf, so daß Sie diese bei einem eventuellen Eintausch Ihres Anhängers oder bei Anspruch auf die Fabrikgarantie vorzeigen können.

Auslieferungsinspektion
GRATIS!
Stempel Saris-Händler

Inspektion nach 2 Jahren
oder 30.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Inspektion nach 5 Jahren
oder 75.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Inspektion nach 8 Jahren
oder 120.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Nachkontrolle (ca. 100-500 km)
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Inspektion nach 3 Jahren
oder 45.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Inspektion nach 6 Jahren
oder 90.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Inspektion nach 1 Jahr
oder 15.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Inspektion nach 4 Jahren
oder 60.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

Inspektion nach 7 Jahren
oder 105.000 km
Stempel Saris-Händler
Datum und Unterschrift

